Организация Объединенных Наций A/C.1/58/L.60

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 October 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия
Первый комитет
Пункт 73 повестки дня
Всеобщее и полное разоружение

Конференция государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших их

Записка Секретариата относительно обязанностей, возлагаемых на Генерального секретаря согласно проекту резолюции A/C.1/58/L.19

1. Согласно пунктам 1, 3, 4, 5 и 8 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/58/L.19 Генеральная Ассамблея:

a) постановит провести — до созыва Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора — конференцию государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших их;

b) постановит также учредить открытый для всех государств, являющихся участниками и подписавшими сторонами договоров и других документов, которыми были учреждены зоны, свободные от ядерного оружия, подготовительный комитет, который проведет две сессии, первая из которых состоится в Нью-Йорке во втором квартале 2004 года;

c) будет просить подготовительный комитет принять решение о сроках и месте проведения конференции и подготовить рекомендации по всем соответствующим вопросам, включая проект повестки дня, проект правил процедуры, порядок участия государств — участников протоколов к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, и других заинтересованных государств, а также неправительственных организаций и проект заключительного документа, и принять решение относительно справочных документов, которые должны быть представлены заранее;

03-58947 (R) 301003 301003

d) постановит, что продолжительность первой сессии подготовительного комитета составит два рабочих дня, второй сессии — три рабочих дня и что конференция продлится три рабочих дня;

e) будет просить Генерального секретаря оказать помощь и предоставить необходимые услуги конференции государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших их.

2. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.1/58/L.19, от Секретариата потребуется помощь в обслуживании конференции государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших их, и ее подготовительного комитета.

3. Мероприятия, упомянутые выше, касаются программы 2 «Разоружение» и программы 6 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное обслуживание» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов с изменениями, внесенными Генеральной Ассамблеей[1] и раздела 4 «Разоружение»[2] и раздела 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание»[3] предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов. Расходы на мероприятия, связанные с вышеупомянутой конференцией и ее подготовительным комитетом, будут покрываться в соответствии с договоренностями, достигнутыми сторонами и государствами, подписавшими договора о создании зон, свободных от ядерного оружия, и дополнительных расходов за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций не ожидается.

4. Для того, чтобы отразить положения проекта резолюции, в повествовательную часть раздела 4 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов будут внесены изменения в уже предусмотренных мероприятиях в отношении подпрограммы 2 «Оружие массового уничтожения». При условии принятия решения Генеральной Ассамблей на ее пятьдесят восьмой сессии упомянутая повествовательная часть будет включена в окончательный вариант программы работы по разделу 4 бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

Мероприятия

В пункт 4.28(a) «Обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет)» добавить новый подпункт (v), сформулированный следующим образом:

«v) Конференция государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших их:

a. основное обслуживание заседаний: Конференция государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших их (6); первая и вторая сессии подготовительного комитета Конференции государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших их (10);

b. документация для заседающих органов: Конференция государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших их: официальные документы и рабочие документы (7); заключительный документ (1); первая и вторая сессии подготовительного комитета Конференции государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших их: официальные документы и рабочие документы (26); доклады подготовительного комитета о работе его сессий (2).»

и перенумеровать нынешний подпункт (v) в подпункт (vi).

5. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.1/58/L.19, то, по оценке Генерального секретаря, для ее осуществления потребуются помощь и основные услуги со стороны Секретариата. Так, во исполнение пункта 8 постановляющей части проекта резолюции Департамент по вопросам разоружения будет выполнять функции основного секретариата Конференции государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших их, и ее Подготовительного комитета. В соответствии с пунктом 4 постановляющей части Департамент окажет содействие в подготовке проекта повестки дня, проекта правил процедуры и проекта заключительного документа. Департамент будет также содействовать предоставлению справочных документов, которые должны быть представлены до начала сессий Подготовительного комитета.

6. Предполагается также возникновение соответствующих потребностей в конференционном обслуживании и средствах на покрытие других расходов. Первую сессию Подготовительного комитета намечено провести в первом квартале 2004 года в Нью-Йорке. Без ущерба для решения, которое будет принято государствами-участниками и подписавшими государствами на первой сессии Подготовительного комитета в отношении дат и мест проведения второй сессии Подготовительного комитета и самой Конференции, расходы на конференционное обслуживание Конференции и обеих сессий Подготовительного комитета рассчитывались исходя из того, что все заседания будут проходить в Нью-Йорке. Поэтому сметные расходы на конференционное обслуживание составят 480 900 долл. США.

7. Кроме того, ожидается, что возникнут не связанные с конференционным обслуживанием потребности в объеме 95 000 долл. США в связи с необходимостью привлечения временных сотрудников уровня С-3 (шесть человеко-месяцев) и временных сотрудников на уровне категории общего обслуживания (прочие разряды) (шесть человеко-месяцев) для оказания основной и административной поддержки в связи с подготовительной работой и обслуживанием сессий Конференции и ее Подготовительного комитета.

8. Следует отметить, что мероприятия, связанные с международными конференциями или договорами, которые согласно их соответствующим юридическим документам должны финансироваться без привлечения ресурсов регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, могут осуществляться Секретариатом лишь при получении в достаточном объеме предварительного финансирования от государств-участников. Кроме того, в соответствии с установленными процедурами Организация Объединенных Наций взимает сбор в размере 13 процентов от объема расходов на такие мероприятия в целях возмеще-

ния административных и других вспомогательных расходов, понесенных при их осуществлении. Такие расходы, оцениваемые в 74 900 долл. США, также будут нести государства-участники и подписавшие государства. Помимо этого, в соответствии с установленными в Организации Объединенных Наций правилами и процедурами сумма в размере 97 700 долл. США, составляющая 15 процентов сметных расходов на проведение заседаний (включая вспомогательные расходы), потребуется для создания резервного фонда для покрытия возможных дефицитов и остаточных расходов.

9. Ниже приводится краткая смета расходов на оказание помощи и услуг Конференции государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших их, и ее Подготовительному комитету:

Конференция государств — участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших их, и ее Подготовительный комитет		*В долл. США*[a]
a)	Расходы на конференционное обслуживание	
	Обслуживание заседаний	108 800
	Предсессионная документация	154 200
	Сессионная документация	95 900
	Послесессионная документация	109 900
	Прочие конференционные услуги	12 100
	Итого (a)	**480 900**
b)	Расходы, не связанные с конференционным обслуживанием	
	Временная помощь на уровне С-3 (шесть человеко-месяцев)	62 700
	Временная помощь на уровне ОО (ПР) (шесть человеко-месяцев)	32 300
	Итого (b)	**95 000**
	Итого ((a) + (b))	**575 900**
c)	Вспомогательные расходы по программам (13 процентов)	74 900
	Итого ((a) + (b) + (c))	**650 800**
d)	Резервный фонд (15 процентов)	97 700
	Всего	**748 500**

[a] Все цифры округлены до ближайшей сотни долл. США.

10. Представленный в настоящем документе расчет расходов является сугубо ориентировочным. Государствам — участникам договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государствам, подписавшим их, придется полностью взять на себя фактические расходы по проведению Конференции и сессий ее Подготовительного комитета.

11. **Таким образом, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.1/58/L.19, то никаких дополнительных потребностей в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов не возникнет.**

Примечания

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 6* (A/57/6/Rev.1).

[2] A/58/6 (Sect.4).

[3] A/58/6 (Sect.2).